

**Zeitschrift:** Animato  
**Herausgeber:** Verband Musikschulen Schweiz  
**Band:** 16 (1992)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Kurse/Veranstaltungen = Cours/Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Interpretationskurs für Pianisten

mit WERNER BÄRTSCHI  
Erik Satie

vom 28. bis 31. Dezember 1992

Der Kurs wendet sich an Musikstudenten, Pianisten und fortgeschrittene Jugendliche.

Anmeldeschluss: 20. November 1992

Kursgebühr: Fr. 400.- (aktive Teilnehmer)  
Fr. 200.- (Hörer)  
Fr. 80.- (für einen einzelnen Tag)

Auskunft und Anmeldung: Sekretariat des Musik-Konservatoriums SH,  
Rosengasse 16, 8200 Schaffhausen,  
Telefon 053/25 34 03

## Meinen Ton finden - In Resonanz sein

Begegnung mit Modellen des NLP

Ferienkurs für Amateur- und Berufsmusikerinnen und -musiker.

13.-20. Febr. 1993, Hotel Laudinella, 7500 St. Moritz

Leitung und Auskünfte:  
Manfred Amez-Droz, Tel. 052/27 35 25

## Animato 92/6

erscheint am 9. Dezember

Annahmeschluss für Inserate: 23. November

Später eintreffende Insertionsaufträge werden nach Möglichkeit noch berücksichtigt.

Die Krankenkasse!



## KFW Winterthur Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung

Neuwiesenstrasse 20, 8401 Winterthur, Tel. 052-266 77 77

Über 600 KFW-Geschäftsstellen in der ganzen Schweiz

sorgen für eine einwandfreie und freundliche

Mitglieder-Betreuung.

# WIMSA II

Anwendern und Interessenten unseres PC-Programmes WIMSA II (EDV-Programm für die Musikschuladministration) können wir das folgende, in Zusammenarbeit mit der Firma WISTAR Informatik AG, Bern-Bümpliz, entstandene Schulungs-Konzept anbieten.

## Informations-Seminar

Kursdauer: 1 Tag

Kursziel: Die Teilnehmer werden über Betriebs- und Arbeitsorganisation, Arbeitsabläufe an den Musikschulen sowie die VMS-Applikation für die Musikschulen informiert. Sie lernen die wichtigsten Funktionen und Möglichkeiten kennen.

Kursdaten: 1. Info-Seminar 92/101 Donnerstag, 12. November 1992  
2. Info-Seminar 93/102 Mittwoch, 27. Januar 1993

Preis: Fr. 200.- pro Teilnehmer (Teilnehmerzahl maximal 12 Personen)

Kursort: WISTAR Informatik AG in Bern-Bümpliz

## Schulungs-Kurs WIMSA II

Kursdauer: 2 Tage

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Tag: 09.00 - 10.00 | - Kurzer Überblick über die Betriebssysteme MS-DOS, UNIX und Novell-Netzwerk |
|                       | - Datenbank Informix   |
| 10.00 - 10.45         | - Überblick über WIMSA II  |
|                       | - Methodik der Datenerfassung  |
|                       | - Beginn Aufarbeiten der eigenen allg. Schuldaten                            |
| 10.45 - 11.00         | PAUSE  |
| 11.00 - 12.00         | - Fächerverwaltung/Gemeindeverwaltung etc.                                   |
|                       | - Erfassen grundeigener Muster (Basis: Musterdatenbank)                      |
| 12.00 - 13.15         | MITTAGESSEN  |
| 13.15 - 15.00         | - Aufbau der eigenen Adressdatei   |
|                       | - Adressdatei bearbeiten und erfassen  |
| 15.00 - 15.15         | PAUSE  |
| 15.15 - 17.00         | - Erfassen der Lehrerdaten   |
|                       | - Erfassen der Schülerdaten  |
| 2. Tag: 09.00 - 10.15 | - Kontrolle und Auswertung der erfassten Daten                               |
| 10.15 - 10.30         | PAUSE  |
| 10.30 - 12.00         | - Auswertungen   |
|                       | - Fakturierung und Übergabe der Debitoren                                    |
| 12.00 - 13.15         | MITTAGESSEN  |
| 13.15 - 15.00         | - Einfache Buchhaltung mit WIMSA II  |
|                       | - Erfassen Zahlungen   |
|                       | - Mahnungen  |
| 15.00 - 15.30         | PAUSE  |
| 15.30 - 17.00         | - Datensicherung   |
|                       | - (Tips + Tricks)  |

Kursdaten: 1. Schulungs-Kurs WIMSA II 92/201 Donnerstag + Freitag, 10. + 11. Dezember 1992

2. Schulungs-Kurs WIMSA II 93/202 Donnerstag + Freitag, 18. + 19. März 1993

Preis: Fr. 800.- inklusive Kursunterlagen

Teilnehmerzahl maximal 6 Personen

Kursort: Liestal

Auskünfte erhalten Sie durch Herrn Hans Peter Zumkehr, Projektleiter, Klostersgässli 27, 3800 Matten bei Interlaken, Tel. 036/22 08 08

Anmeldetalon ausschneiden und einsenden an das Sekretariat des VMS, Postfach 49, 4410 Liestal

Name: Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: Ort: \_\_\_\_\_

Name der Musikschule: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Ich melde mich für folgenden Kurs an: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Die Kursteilnahme wird durch das VMS-Sekretariat bestätigt.

# WIMSA II

En collaboration avec la maison Wistar Informatik AG à Berne Bümpliz, nous pouvons offrir aux utilisateurs et aux personnes intéressées par notre programme WIMSA II pour PC (programme informatique pour administrer les écoles de musique) un nouveau concept de formation.

## Séminaire d'information

Durée du cours: 1 jour

But du cours: Les participants recevront une information sur le système d'exploitation, l'organisation et le déroulement du travail, de même que sur le programme développé par l'ASEM pour les écoles de musique.

Dates des cours: 1. Séminaire d'information 92/101 Jeudi 12 novembre 1992  
2. Séminaire d'information 93/102 Mercredi 27 janvier 1993

Prix du cours: Fr. 200.- par participants (maximum 12 personnes)

Lieu du cours: Wistar Informatik AG à Berne Bümpliz

## Cours de formation

Durée du cours: 2 jours

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 <sup>er</sup> jour: 09.00 - 10.00 | - Bref aperçu sur le système d'exploitation MS-DOS, UNIX et Novell             |
|                                     | - Banque de données Informix   |
| 10.00 - 10.45                       | - Tour d'horizon du programme Wimsa II   |
|                                     | - Méthode de saisie des données  |
|                                     | - Saisie des données générales de l'école                                      |
| 10.45 - 11.00                       | PAUSE  |
| 11.00 - 12.00                       | - Gestion des branches, des communes etc.                                      |
|                                     | - Elaboration d'un exemple personnel (sur la base d'un échantillon de données) |
| 12.00 - 13.15                       | REPAS  |
| 13.15 - 15.00                       | - Création d'un fichier d'adresses personnel                                   |
|                                     | - Traitement des données du fichier d'adresses                                 |
| 15.00 - 15.15                       | PAUSE  |
| 15.15 - 17.00                       | - Saisie des données concernant les professeurs                                |
|                                     | - Saisie des données concernant les élèves                                     |
| 2 <sup>e</sup> jour: 09.00 - 10.15  | - Contrôle et utilisation des données introduites                              |
| 10.15 - 10.30                       | PAUSE  |
| 10.30 - 12.00                       | - Exercices  |
|                                     | - Facturation et transfert aux débiteurs                                       |
| 12.00 - 13.15                       | REPAS  |
| 13.15 - 15.00                       | - Comptabilité simple avec WIMSA II  |
|                                     | - Saisie des paiements   |
|                                     | - Rappels  |
| 15.00 - 15.30                       | PAUSE  |
| 15.30 - 17.00                       | - Sauvegarde des données   |
|                                     | - (Trucs et facilités)   |

Dates des cours: 1. Cours de formation WIMSA II 92/201 Jeudi + vendredi 10 + 11 décembre 1992

2. Cours de formation WIMSA II 93/202 Jeudi + vendredi 18 + 19 mars 1993

Prix du cours: Fr. 800.- y compris la documentation

Nombre maximum de participants: 6 personnes

Lieu du cours: Liestal

Renseignements auprès de Monsieur Hans Peter Zumkehr, Responsable du projet, Klostersgässli 27, 3800 Matten bei Interlaken, Tel. 036 / 22 08 08, ou auprès de Monsieur Olivier Faller, Répondant romand, Tel. 021 / 312 44 41

Inscription au moyen du talon ci-dessous à renvoyer au secrétariat de l'ASEM, case postale 49, 4410 Liestal

Nom: Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: Lieu: \_\_\_\_\_

Nom de l'école de musique: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Je m'inscris au cours suivant: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

La participation au cours sera confirmée par le secrétariat de l'ASEM.